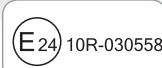


SELBSTANSAUGENDE PUMPE	DE	Montage- und Gebrauchsanleitung
SELF-PRIMING PUMP	EN	Installation and Use Instructions
POMPE AUTO-AMORÇANTE	FR	Instructions de Montage et Mode d'Emploi
BOMBA AUTOASPIRANTE	ES	Instrucciones de Montaje y Uso
ZELFAANZUIGENDE POMP	NL	Montage- en gebruiksaanwijzing
POMPA AUTOADESCANTE	IT	Istruzioni di montaggio e uso

AQUA[®] 8

AQUA[®] 8 iSensor[®]



Comfort

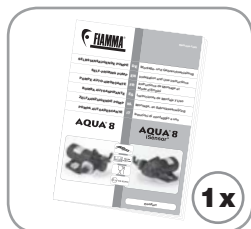
DE Produkstanleitung für
FR Instructions de produit pour
NL Handleidingen

EN Product instructions for
ES Instrucciones producto para
IT Istruzioni prodotto per

Code	Description
01216C01-	AQUA 8
01216C03-	AQUA 8 iSensor

DE Verpackungsinhalt
FR Contenu de l'emballage
NL Verpakkingsinhoud

EN Package contents
ES Contenido del embalaje
IT Contenuto dell'imballo



DE Kontrolle bei der Übernahme
FR Contrôle à la réception
NL Contrleer de inhoud van de doos

EN Goods receipt inspection
ES Control al recibimiento
IT Controllo al ricevimento

DE Bitte kontrollieren Sie, ob alle Einzelteile einwandfrei sind oder eventuell während dem Transport beschädigt wurden. Wenden Sie sich in diesem Falle bitte an den Händler.

EN Check that nothing has been damaged or deformed during transport. In case of damage contact the dealer.

FR Contrôler qu'aucune pièce ne soit cassée ou déformée suite au transport. En cas contraire, contacter le revendeur.

ES Controlar que ningún detalle se haya roto o deformado durante el transporte. En este caso contactar al revendedor.

IT Controllare che nessun particolare sia rotto o deformato a causa di errori di trasporto. In questo caso contattare il rivenditore.

DE Gebrauchsanweisungen und Ratschläge

EN Maintenance instructions

FR Instructions et conseils

ES Recomendaciones

NL Waarschuwingen en suggesties

IT Avvertenze e suggerimenti

DE Um die Pumpe optimal nutzen zu können, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie zur späteren Verwendung gut auf.

EN To make the most of your new pump, read the user's instructions carefully and keep them on hand for consultation in the future.

FR Pour tirer le meilleur parti de votre pompe, nous vous invitons à lire attentivement les notices d'emploi et à les conserver pour toute consultation ultérieure.

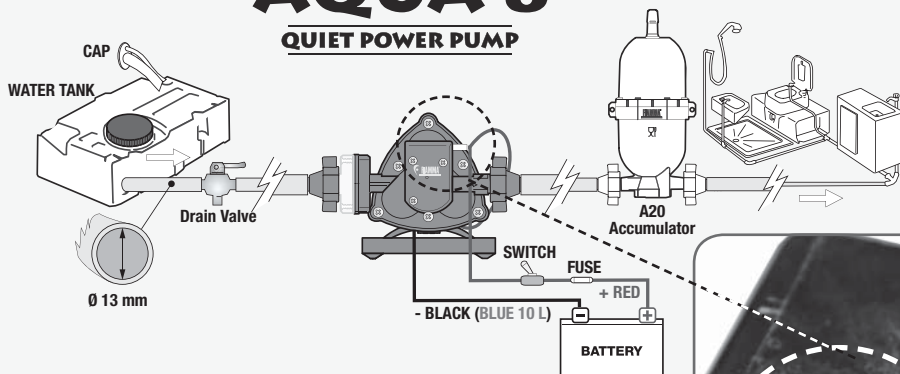
ES Para usar la bomba en lo mejor de los modos, os invitamos a leer atentamente las instrucciones de uso, guardandolas en caso de necesidad.

NL Om zo optimaal mogelijk gebruik te kunnen maken van uw waterpomp dient u de gebruiksaanwijzing aandachtig door te nemen en te bewaren voor later gebruik.

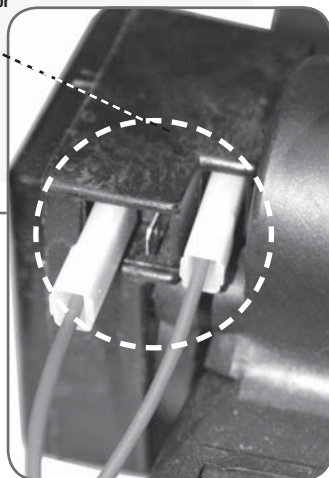
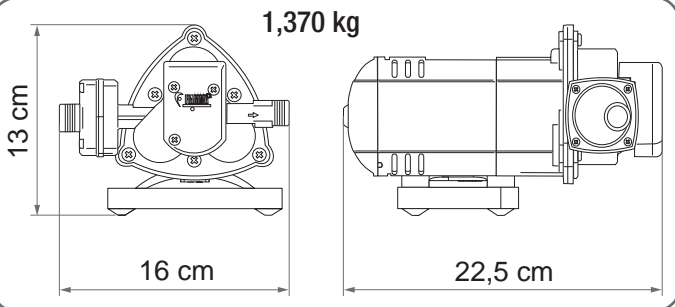
IT Per utilizzare al meglio la pompa, vi invitiamo a leggere attentamente le istruzioni d'uso e a conservarle in caso di necessità.

AQUA 8[®]

QUIET POWER PUMP



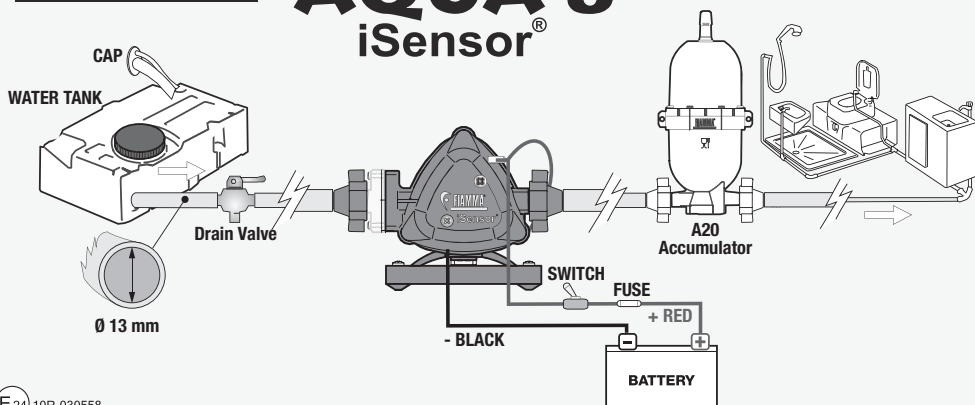
E 24 10R-030558



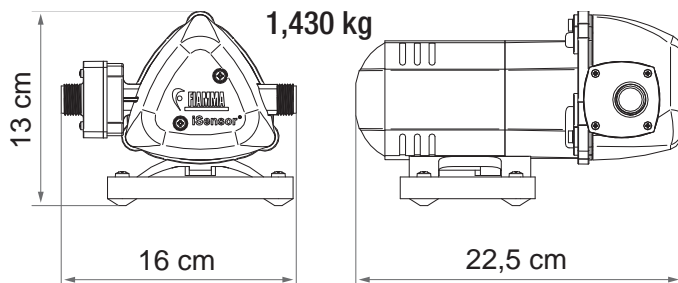
Characteristics	Aqua 8 01216C01-	Aqua 8 01216B01-
Power Supply $V \equiv$	12	12
Absorption (A)	1,4	3,4
Max. flow (l/min.) at 0 bar	7	10
Noise level (db)	55/60	65/70
Pressure switch interv. (Bar)	1,5	1,5
Pressure switch interv. (Psi)	21,75	21,75
Water Temperature	+ 4° C / + 40° C	+ 4° C / + 40° C

QUIET POWER PUMP

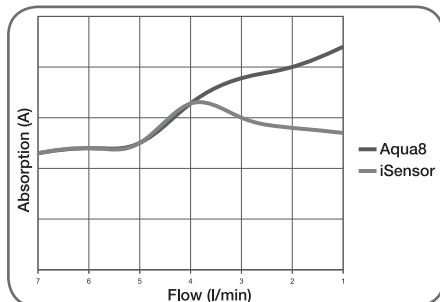
AQUA 8[®] iSensor[®]



E 24) 10R-030558



Characteristics	iSensor 01216C03-
Power Supply	12
Absorption (A)	1,4
Max. flow (l/min.) at 0 bar	7
Noise level (db)	55/60
Pressure switch interv. (Bar)	1,5
Pressure switch interv. (Psi)	21,75
Water Temperature	+ 4° C / + 40° C



DE Gebrauchsanleitung und reguläre
wartung

FR Mode d'emploi et entretien ordinaire

NL Instructies voor gebruik en
regulier onderhoud

EN Uses instruction and
routine maintenance

ES Instrucciones de uso y
mantenimiento ordinario

IT Istruzioni d'uso e
manutenzione ordinaria

Die Pumpe während der Fahrt, der Nacht und wenn der Wassebehälter leer ist, ausschalten.

WENN DIE TEMPERATUR UNTER NULL LIEGT, ist es unbedingt nötig, die ganze Anlage zu entleeren.

Am entsprechenden Abfluß einen Hahn öffnen und die Pumpe laufen lassen, bis der Behälter leer ist.

Das Saugrohr von der Pumpe abnehmen und diese bei laufendem Hahn einige Sekunden leerlaufen lassen.

Die Pumpen Fiamma funktionieren in jeglicher Position, versichern Sie sich dennoch bei vertikaler Anbringung, dass der Motor oben und der Druckschalter unten ist, um so mögliche Schäden, welche durch Wasserverlust verursacht werden können, zu verhindern. Die Pumpen Fiamma werden mit einer Antivibrationsbasis ausgeliefert, um Geräusche und Vibrationen zu vermeiden, daher empfehlen wir Ihnen diese auf soliden Untergrund anzubringen.

Dank der konstruktiven Eigenschaften der Fiamma Pumpen können diese bis zu 9 m des Wasserbehälterausganges angebracht werden.

Mit Wasser von einer Temperatur von + 4 ° C bis + 40 ° C verwenden.

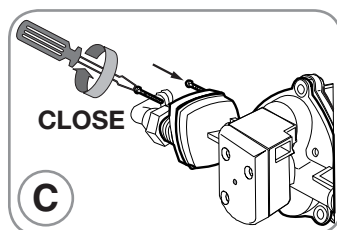
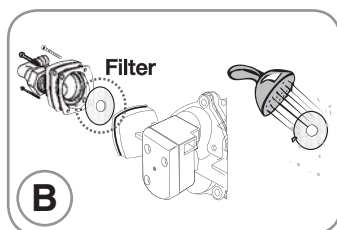
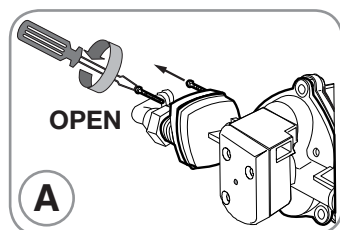
Reinigung des Filters: Regelmäßig (und auf jeden Fall am Anfang und am Ende der Saison), die Gummiträger lösen und die 4 Schrauben herauschrauben (Abb.A).

Den Filterdeckel abnehmen und das rostfreie Stahlnetz unter einem Wasserstrahl waschen (Abb.B).

Bei der Montage sorgfältig die Dichtung einsetzen, um Wasseraustritte oder Lufteintritte in der Pumpe zu vermeiden, wenn Sie den durchsichtigen Filterschutz wieder montieren, achten Sie darauf, dass die Schraube in das schon existierende Gewinde eingeschraubt wird; indem Sie die Schraube ein viertel Umdrehung zurückdrehen und dann anziehen (Abb.C).

Für einen guten Betrieb dürfen keine Luftinfiltrationen in der Anlage sein.

Die Batterie muß > 10 Volt sein.



DE Gebrauchsanleitung und reguläre
wartung

FR Mode d'emploi et entretien ordinaire

NL Instructies voor gebruik en
regulier onderhoud

EN Uses instruction and
routine maintenance

ES Instrucciones de uso y
mantenimiento ordinario

IT Istruzioni d'uso e
manutenzione ordinaria

Turn the switch off when the water tank is empty, when travelling and during the night.

IF THE TEMPERATURE IS BELOW ZERO, it is absolutely essential to empty the entire water plant.

Drain all of the water from the tank by opening the discharge outlet.

If there is no discharge outlet, open one tap leaving the pump in operation until the tank is empty.

Take the suction pipe off from the pump, and leave it on for a while with the taps open.

Fiamma pumps can operate in any position. In case of vertical mounting we recommend installation by placing the motor on top and the head below to prevent possible damage caused by leaks.

Fiamma pumps include anti vibration base plate in order to reduce noise and vibrations, and so we recommend to install them on a solid surface.

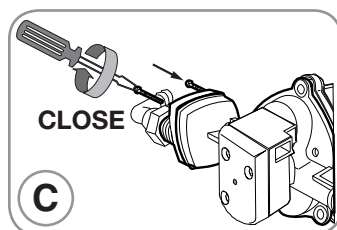
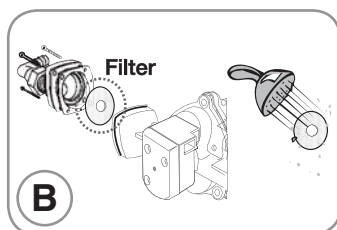
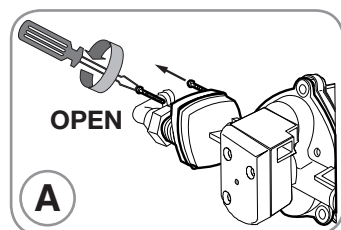
Due to their technical features, Fiamma pumps can be installed up to 9 mt away from the tank outlet.

Use with water at a temperature between + 4 ° C / + 40 ° C.

Cleaning the filter: periodically (and always at the beginning and in the end of each season) disconnect the rubber holders and unscrew the 4 (fig. A) screws.

Remove the filter cover and then remove the stainless steel covering net.

Wash the net with a jet of water (Fig.B). When you reassemble it, be very careful in positioning the seal so as to avoid water or infiltrations of air leaking into the pump, when you reassemble the transparent filter cover, be sure you use the already existing thread. Turn the screw one-fourth of a turn in the opposite direction and then screw it in (fig. C). For a good functioning, there should not be any air infiltrations in the system. The battery must be > 10 Volt.



DE Gebrauchsanleitung und reguläre
wartung

FR Mode d'emploi et entretien ordinaire

NL Instructies voor gebruik en
regulier onderhoud

EN Uses instruction and
routine maintenance

ES Instrucciones de uso y
mantenimiento ordinario

IT Istruzioni d'uso e
manutenzione ordinaria

Coupez le circuit quand le réservoir d'eau est vide, quand le véhicule est en marche et pendant la nuit.

SI LA TEMPERATURE EST AU-DESSOUS DE ZÉRO, il est absolument nécessaire de vider entièrement toute l'installation.

Videz l'eau du réservoir en ouvrant l'orifice d'évacuation.

En absence d'orifice, ouvrez le robinet et laissez fonctionner la pompe jusqu'à ce que le réservoir ne soit complètement vide.

Séparez le tube d'aspiration de la pompe et faites-la fonctionner à vide, robinets ouverts, pendant quelques secondes.

Les pompes Fiamma fonctionnent dans n'importe quelle position; en cas d'installation verticale, vérifiez que le moteur est positionné vers le haut et le pressostat vers le bas afin d'éviter et prévenir d'éventuels dégâts causés par des fuites d'eau.

Les pompes Fiamma sont dotées de bases d'appui anti-vibration pour atténuer le bruit et les vibrations, c'est pourquoi l'installation sur surface rigide est conseillée.

De part leurs caractéristiques techniques, les pompes Fiamma peuvent être installées jusqu'à 9 mètres de la sortie du réservoir.

Utiliser avec eau à température entre 4 et 40° C.

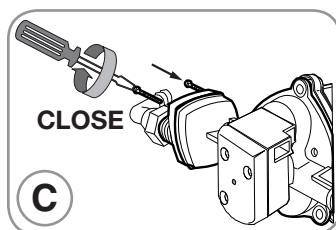
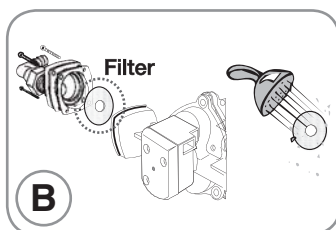
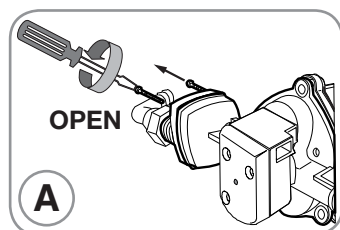
Nettoyage du filtre: périodiquement (et bien évidemment en début et fin de saison), détachez les coudes en caoutchouc et dévissez les 4 vis (fig.A).

Retirez ensuite le couvercle du filtre et la petite grille en inox et lavez-la avec un jet d'eau (fig.B).

Lorsque vous procéderez au remontage, prenez soin de bien placer le joint d'étanchéité afin d'éviter d'éventuelles fuites d'eau ou infiltrations d'air dans la pompe.

Remplacez ensuite le couvercle du filtre en faisant attention à reprendre le filet préexistant et en vissant le vis d'un quart de tour en sens inverse, puis vissez complètement (fig.C).

L'absence d'infiltration d'air dans l'installation garantit un bon fonctionnement de la pompe. Pour un fonctionnement correct, la tension ne descend pas au-dessous de 10Vdc.



DE Gebrauchsanleitung und reguläre
wartung

FR Mode d'emploi et entretien ordinaire

NL Instructies voor gebruik en
regulier onderhoud

EN Uses instruction and
routine maintenance

ES Instrucciones de uso y
mantenimiento ordinario

IT Istruzioni d'uso e
manutenzione ordinaria

Apagar el interruptor cuando el depósito está vacío, viajando y durante la noche.

SI LA TEMPERATURA ESTÁ BAJO ZERO, es absolutamente necesario vaciar todo el aparato.

Descargar el agua del depósito, abriendo la correspondiente descarga.

Si tuviera que faltar, abrir el grifo dejando la bomba en marcha hasta el vaciado del depósito.

Despegar el tubo de aspiración de la bomba, haciéndola funcionar por unos segundos inútilmente, con los grifos abiertos.

Las bombas Fiamma pueden funcionar en cualquiera posición; en el caso de montaje vertical, asegurarse de que el motor esté en alto y el presostato en bajo, para prevenir posibles daños causados por el agua en caso de escapes.

Completas de bases para eliminar vibraciones y ruidos, por consiguiente aconsejamos la instalación sobre superficies sólidas.

Gracias a sus características de construcción, la bomba Fiamma puede ser instalada hasta a 9m de distancia de la salida del depósito.

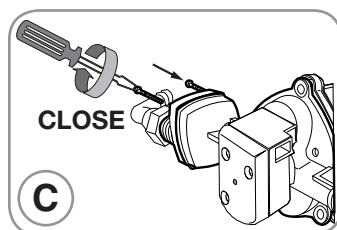
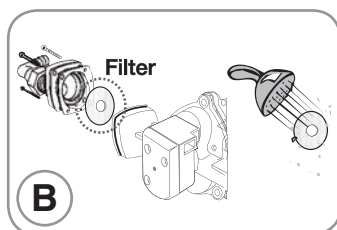
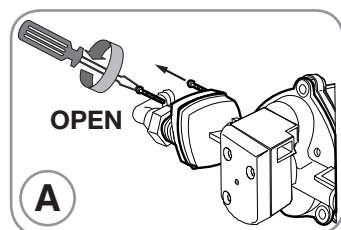
Usar con agua a temperatura comprendida entre 4 ° C / 40 ° C.

Limpieza del filtro: periódicamente (por lo menos al principio y al final de estación), desconectar los racores, destornillar los 4 tornillos (Fig.A).

Sacar la tapa del filtro y quitar la red de acero inoxidable: lavarla con chorro de agua (Fig.B).

Cuando se vuelve a montarla, colocar con cuidado la guarnición para evitar escapes de agua o infiltraciones de aria en la bomba y cuando se vuelve a posicionar el cubre-filtro transparente volver a usar el hilo ya existente, girando el tornillo por un cuarto de giro en el sentido opuesto, luego atornillar (Fig.C).

Para un buen funcionamiento no tienen que estar infiltraciones de aria en la instalación y la tensión no tiene que bajarse bajo 10 Vcc.



DE Gebruiksaanleitung und reguläre
wartung

FR Mode d'emploi et entretien ordinaire

NL Instructies voor gebruik en
regulier onderhoud

EN Uses instruction and
routine maintenance

ES Instrucciones de uso y
mantenimiento ordinario

IT Istruzioni d'uso e
manutenzione ordinaria

Zet de pomp uit wanneer de watertank leeg is, tijdens het rijden, gedurende de nacht en altijd **WANNEER DE TEMPERATUUR BENEDEN 0°C IS!**

Het is dan absoluut noodzakelijk om al het water uit de pomp te verwijderen.

Laat al het water ook uit de watertank lopen.

Koppel de watertoevoerslang los van de waterpomp, draai de waterkraan open en laat de pomp een tijdje leeg draaien.

Fiamma waterpompen kunnen in elke positie gebruikt worden.

Wanneer u de pomp verticaal monteert, plaats dan de motor naar boven toe en de kop van de pomp naar beneden toe om eventuele schade aan de motor door eventuele lekkage te voorkomen.

Fiamma waterpompen worden geleverd inclusief anti-trilplaat om geluid en trillingen te verminderen.

We adviseren deze te installeren op een vaste ondergrond.

Dankzij de technische kenmerken kunnen Fiamma pompen geïnstalleerd worden tot op 9 meter afstand van de watertank.

Te gebruiken met water met een temperatuur tussen + 4° / + 40° C.

Reinig de filters regelmatig (maar zeer zeker aan het begin en aan het einde van het seizoen.) Koppel de pomp los, draai de schroeven los (figuur A).

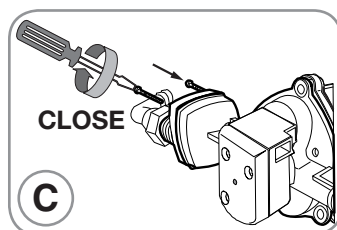
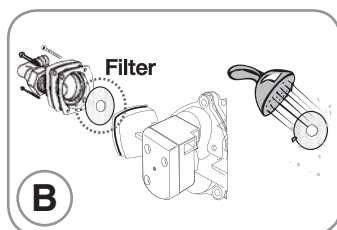
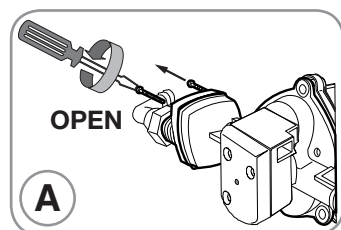
Verwijder de filterkap en het beschermende roestvrijstalen rooster.

Was de filter met een flinke waterstraal (figuur B).

Let goed op dat de pomp weer op de juiste wijze in elkaar wordt gezet, om lekkage en luchtinfiltratie te voorkomen, wanneer U de doorzichtige filterkap weer monteert, let er dan op dat u de schroeven in de al bestaande schroefdraad draait door de schroef eerst een kwart ronde terug te draaien en vervolgens vast te draaien, zie (figuur C).

Voor een goede functionering mag er geen lucht in de pomp aanwezig zijn.

De Stroomvoorziening moet minimaal 10 volt en maximaal 12 of 24 volt zijn, afhankelijk van het type.



DE Gebrauchsanleitung und reguläre
wartung

FR Mode d'emploi et entretien ordinaire

NL Instructies voor gebruik en
regulier onderhoud

EN Uses instruction and
routine maintenance

ES Instrucciones de uso y
mantenimiento ordinario

IT Istruzioni d'uso e
manutenzione ordinaria

Spegner l'interruttore quando il serbatoio è vuoto, quando si viaggia e durante la notte.

SE LA TEMPERATURA É SOTTO ZERO, è assolutamente indispensabile svuotare tutto l'impianto.

Scaricare l'acqua dal serbatoio, aprendo l'apposito scarico.

Se mancasse, aprire un rubinetto lasciando la pompa in funzione fino allo svuotamento del serbatoio.

Staccare dalla pompa il tubo di aspirazione, facendola funzionare a vuoto per qualche secondo con i rubinetti aperti.

Le pompe Fiamma possono funzionare in qualsiasi posizione; nel caso di montaggio verticale, assicurarsi che il motore sia in alto e il pressostato in basso, per prevenire possibili danni causati dall'acqua in caso di perdite.

Le pompe Fiamma sono fornite di basetta di fissaggio anti vibrante per attenuare rumore e vibrazioni, e quindi consigliamo l'installazione su superficie solida.

Per le sue caratteristiche costruttive, la pompa Fiamma permette di essere installata fino a 9 m dall' uscita del serbatoio.

Utilizzare con acqua a temperatura compresa tra + 4° C / + 40° C.

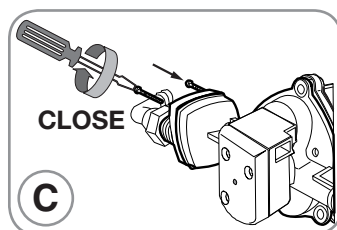
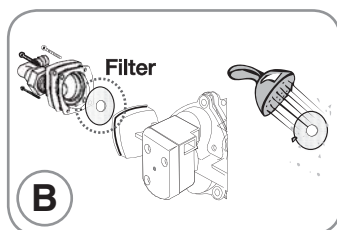
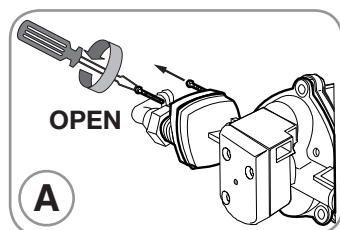
Pulizia del filtro: periodicamente (e senz'altro all'inizio e alla fine della stagione) scollegare i portagomma, svitare le 4 viti (figura A).

Togliere il coperchio del filtro e rimuovere la retina in acciaio inossidabile: lavarla con getto d'acqua (figura B).

Nel rimontaggio, posizionare con cura la guarnizione di tenuta per evitare perdite d'acqua o infiltrazioni d'aria nella pompa e nel riposizionare il copri-filtro trasparente fare attenzione a riprendere il filetto già esistente, ruotando la vite di un quarto di giro in senso opposto, quindi avvitare (figura C).

Per un buon funzionamento non devono esserci infiltrazioni d'aria nell'impianto.

Per un corretto funzionamento, la tensione non deve scendere sotto ai 10 Vcc.



DE Elektrische verbindung

FR Connexion électrique

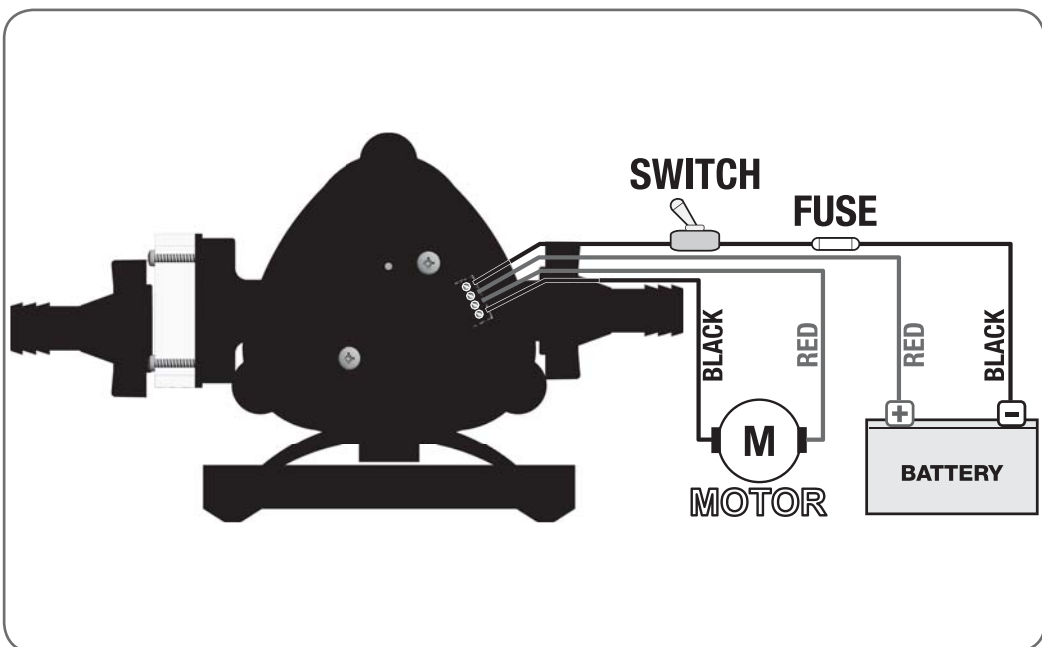
NL Electro verbinding

EN Electrical connection

ES Conexión eléctrica

IT Collegamento elettrico

AQUA[®] 8 iSensor[®]



1. FIAMMA garantiert nur für Produkte, die innerhalb 24 Monate ab Kaufdatum durch den Endverbraucher reklamiert werden und durch Kaufbescheinigung nachgewiesen werden können.
2. FIAMMA erkennt die Garantie nur bei Schäden, Welche durch Material- oder Produktionsfehler verursacht wurden, an.
3. Die Garantie wird nicht bei Abnutzung oder bei natürlicher Abnutzung durch den Gebrauch der betroffenen Teile gewährleistet; bei Nichtberücksichtigung der Gebrauchsanweisung oder Anbringung, bei nichtgerechter Handhabung, bei Einsatz von Ersatzteilen die nicht Original FIAMMA sind, bei Eingriff einer nicht qualifizierten Person, bei eventueller Abänderung des Produktes durch den Endverbraucher oder Dritte ohne die Berechtigung durch Fiamma.
4. Sieht FIAMMA die Regelung des Schadens vor, es ist aber FIAMMA, die entscheidet, ob eine Reparatur oder ein Austausch der defekten Teile durchgeführt wird.
5. Bei Reklamationen bitte an den Händler wenden, bei welchem das Produkt erworben wurde. Dabei muss immer die Seriennummer des Produktes, die Rechnung oder der Kassenzettel (FIAMMA ist berechtigt eine Kopie anzufordern) und eine genaue Beschreibung des Schadens (Fotos sind hier die beste Lösung) anzugeben. Bei unvollständiger oder Falschangabe wird das Recht des Garantieanspruch von FIAMMA einbehalten.
6. FIAMMA ist berechtigt, sich das Produkt zur Überprüfung des Garantieanspruches jederzeit zuschicken zu lassen. Frachtkostenerstattung des schadhaften Produktes wir nur bei berechtigter Reklamation von FIAMMA getragen, zusätzlich zu der Entschädigung. Ist der Anspruch der Garantie nicht berechtigt, werden die Reparaturkosten bzw. eine Entschädigung des Produktes, mittels eines Kostenvorschlages durch den Kunden selbst getragen.

1. FIAMMA products have a guarantee of 24 months from the date the product is purchased by the final consumer.
2. The FIAMMA warranty covers claims for damages that are due to defective material or production failures.
3. The warranty is not valid under the following circumstances: natural wear of the product, if proper installation instructions have not been followed, in cases of negligence or improper use, if non original FIAMMA spare parts have been used, if the damage comes from transporting the product with improper packaging not authorised by FIAMMA, in the case of intervention by a non qualified person, or when the final user or anyone else has modified the product without the proper authorisation of FIAMMA.
4. If the claim is covered under warranty, FIAMMA reserves the right to decide whether to repair or replace the covered part(s) determined to be defective.
5. The claim should be submitted to the supplier, from which the product was originally purchased. It is vital to always provide the following information: serial number of the product, proof of purchase (FIAMMA could ask for a copy) and a precise description of the damage (together with some digital photos to help substantiate the claim). In the case of false or incomplete information, FIAMMA reserves the right to refuse the claim.
6. FIAMMA reserves the right to ask for return of the products in order to verify the warranty claim. The cost and risks/insurance of transportation is to be paid by the client. If the warranty request is then verified, FIAMMA will pay for the transport, i.e. cost of sending and returning the part, as well as costs for repairing/replacing the part. If the warranty claim is not accepted, the cost of repair and replacement of the part or product, as indicated beforehand by the client, will be paid by the client.

1. FIAMMA garantit ses propres articles pour une période de 24 mois à partir de la date d'achat effectué par le consommateur final.
2. Fiamma accepte la garantie pour des dommages dus à un défaut du matériel ou à une non-conformité de production.
3. Aucune garantie n'est acceptée pour les pièces sujettes à usure naturelle, au cas où le mode d'emploi et les instructions d'installation n'auraient pas été suivis, en cas de négligence ou d'usage non conforme, en cas d'utilisation de pièces détachées autres que celles de marque Fiamma, en cas d'emballage ou de transport non conformes ou non autorisés par Fiamma, en cas d'intervention d'une personne non qualifiée, si l'utilisateur final ou que quelqu'un d'autre a apporté des modifications à l'article sans l'autorisation de Fiamma.
4. Pour les cas où les conditions pour le recours à la garantie seront applicables, Fiamma répondra du dommage en décidant soit d'effectuer une réparation soit de remplacer la pièce défectueuse.
5. Pour effectuer une réclamation, veuillez vous adresser auprès du revendeur où vous avez effectué votre achat. Vous devrez toujours indiquer le numéro de série du produit, la référence de la facture ou du ticket de caisse (Fiamma pourra vous en demander la copie) et une description précise du dommage (des photos numériques seraient la meilleure solution). En cas d'information fausses et/ou incomplètes, Fiamma ne pourra pas appliquer les conditions de droits à la garantie.
6. Fiamma peut demander le retour du produit pour vérifier l'applicabilité des droits de garantie. Les frais et les risques d'expédition sont à la charge du client. Si le recours en garantie est applicable, Fiamma payera les frais de transport, c'est-à-dire les coûts d'envoi et de restitution de l'article en plus des frais liés à la réparation du dommage. En cas de non applicabilité du recours en garantie, les coûts de réparation et de restitution de l'article, desquels le client aura été informé au préalable, seront à la charge du client.

1. FIAMMA garantiza los propios productos por un periodo de 24 meses a partir de la fecha de adquisición
2. FIAMMA reconoce la garantía por averías debidas a defectos de la lona o que no son en conformidad de producción.
3. No se reconoce garantía en caso de partes dañadas por desgaste y en caso de consunción natural debida al uso, en caso de negligencia o de utilización inadecuada, en caso de uso de recambios no originales Fiamma, a consecuencia de un embalaje por el transporte inadecuado o no autorizado por Fiamma, en caso de intervención de una persona no cualificada, en el caso de que los que efectivamente utilizan los productos aporten modificaciones sin la autorización Fiamma.
4. En el caso de que el producto resulte en garantía, Fiamma se preocupará de eliminar la avería, decidiendo si repararlo o sustituir la parte defectuosa.
5. Para la exhibición del reclamo, dirigirse al revendedor donde se ha comprado el producto. Se debe siempre indicar el número de serie del producto, la referencia de la factura o del ticket de caja (FIAMMA podrá pedir una copia) y una descripción precisa de la avería (lo mejor son las fotos digitales). En caso de informaciones falsas o incompletas FIAMMA no aplicará los derechos de garantía.
6. FIAMMA puede pedir el regreso del producto para verificar la existencia de los derechos de garantía. Los gastos y los riesgos de la expedición son a cargo del cliente. Si la petición de aplicación de la garantía vendrá valutada válida, FIAMMA sostendrá los gastos de transporte, es decir los gastos de envío y de devolución, además de los gastos para la eliminación de la avería. En caso de no aplicabilidad de los derechos de garantía, los gastos de reparación y de devolución del producto, serán a cargo del cliente.

1. Fiamma garandeert zijn producten voor een periode van 24 maanden vanaf de datum van aankoop door de consument.
2. Fiamma erkent de garantie voor de schade die het gevolg is van gebreken in het materiaal of non-conformiteit van de productie.
3. Niet onder garantie vallen onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn en gevallen van natuurlijke slijtage, schade als gevolg van niet-operationele en/of foutieve installatie, schade in het geval van nalatigheid of onjuist gebruik, schade in het geval van verkeerd geplaatste of onjuiste onderdelen, schade als gevolg van onjuiste verpakking voor het transport, of schade door het zelf aanbrengen van wijzigingen en/of reparaties aan het product zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van FIAMMA.
4. Wanneer de klacht gegrond blijkt zal Fiamma de onderdelen vergoeden maar de fabrikant FIAMMA beslist of het artikel gerepareerd dan wel vervangen wordt.
5. Voor het indienen van een klacht dient u contact op te nemen met de dealer waar u het product heeft gekocht. U moet altijd het aankoopbewijs of kassabon kunnen overleggen en de fabrikant heeft het serienummer, type en code van het product nodig. Daarnaast een nauwkeurige omschrijving van het probleem (een aantal digitale foto's zijn de beste oplossing). In het geval van ontbrekende of onjuiste gegevens kan de fabrikant FIAMMA de klacht niet in behandeling nemen. Zie de geldige voorwaarden voor de toepasselijkheid van garantieclaims.
6. Fiamma kan verzoeken het product wat wordt aangeboden ter garantie terug te sturen naar de fabriek. Verzendkosten en risico's worden gedragen door de klant. Indien het verzoek onder de garantie valt zal de fabrikant FIAMMA de kosten van transport op zich nemen. Wanneer het geen garantie blijkt zijn de kosten van het herstel (wat van tevoren wordt doorgegeven) en de kosten voor het terug sturen naar de klant tevens voor de klant zelf.

1. FIAMMA garantisce i propri prodotti per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto da parte del consumatore finale.
2. FIAMMA riconosce la garanzia per danni dovuti a difetti del materiale o non conformità di produzione.
3. Non si riconosce alcuna garanzia in caso di parti soggette a usura e in caso di logoramento naturale dovuto all'uso, a seguito dell'inosservanza delle istruzioni d'uso e installazione, in caso di negligenza o di utilizzo improprio, in caso di impiego di ricambi non originali FIAMMA, a seguito di un imballaggio per il trasporto improprio e non autorizzato da FIAMMA, in caso di intervento di una persona non qualificata, nell'eventualità in cui l'utilizzatore finale o chiunque altro abbiano apportato modifiche al prodotto senza la preventiva autorizzazione di FIAMMA.
4. Nel caso in cui siano applicabili i diritti di garanzia, FIAMMA provvederà all'eliminazione del danno, ma potrà decidere se effettuare una riparazione o una sostituzione della parte difettosa.
5. Per la presentazione di un reclamo rivolgersi al rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Si dovrà sempre indicare il numero di serie del prodotto, il riferimento della fattura o dello scontrino fiscale (FIAMMA potrà richiederne una copia) e una descrizione precisa del guasto (alcune fotografie digitali sono la soluzione migliore). In caso di informazioni incorrette o incomplete FIAMMA non riterrà valide le condizioni di applicabilità dei diritti di garanzia.
6. FIAMMA può richiedere il rientro del prodotto per verificare la sussistenza dei diritti di garanzia. Le spese e i rischi di spedizione sono a carico del cliente. Se la richiesta di applicazione della garanzia sarà ritenuta valida, FIAMMA sosterrà i costi di trasporto ovvero i costi di invio e di restituzione, oltre alle spese dovute all'eliminazione del guasto. In caso di non applicabilità dei diritti di garanzia, i costi di riparazione e di restituzione del prodotto, preventivamente segnalati al cliente, saranno a carico del cliente.

DE Informationen zum umweltschutz

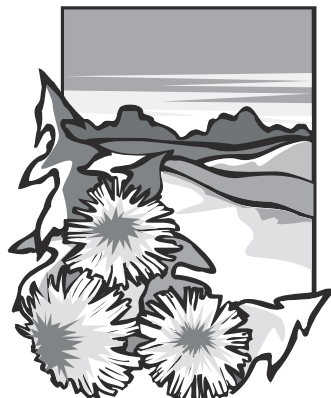
FR Conseils pour la protection de l'environnement

NL Bescherming van het milieu

EN Safe guarding the environment

ES Informaciones para la proteccion del ambiente

IT Consigli per la salvaguardia dell'ambiente



DE **ENTSORGUNG VON VERPACKUNGSMATERIALIEN**

Das Verpackungsmaterial ist zu 100% wiederverwertbar.

Werfen Sie das Verpackungsmaterial deshalb nicht einfach weg, sondern entsorgen Sie es so, wie es die verantwortlichen Stellen vorschlagen.

EN **DISPOSAL OF PACKAGING MATERIALS**

The packaging material is 100% recyclable. Packing materials should therefore not be thrown away with household rubbish but disposed of as directed by local authorities.

FR **ÉLIMINATION DES EMBALLAGES**

Les matériaux d'emballage sont entièrement recyclables.

Par conséquent, ne les jetez rien dans la nature mais conformez-vous aux réglementations locales en vigueur en matière d'élimination des déchets.

ES **ELIMINACION DEL EMBALAJE**

El material del embalaje es reciclable al 100%. Las diferentes partes del embalaje no tienen que dispersarse en el ambiente, sino tienen que ser eliminadas en conformidad con las normas establecidas por las autoridades locales.

NL **OPSLAG VERPAKKING**

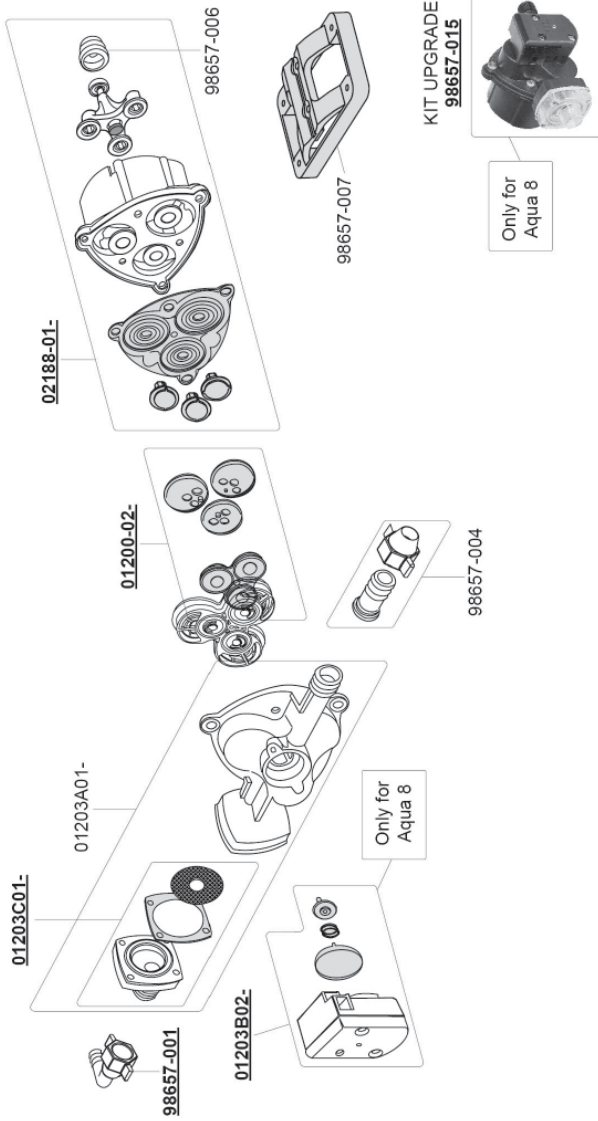
Het verpakkingsmateriaal is 100% recyclebaar. De verschillende onderdelen van de verpakking mogen niet worden vrijgegeven in het milieu, maar moet afgevoerd worden in overeenstemming met de normen die door de lokale autoriteiten zijn opgesteld.

IT **SMALTIMENTO IMBALLAGGIO**

Il materiale di imballaggio è riciclabile al 100%. Le diverse parti dell'imballaggio non devono quindi essere disperse nell'ambiente, ma smaltite in conformità alle norme stabilite dalle autorità locali.

AQUA® 8 12V 7L / 12V 10L / 24V 7L
AQUA® 8 iSensor®

01216C01- / 01216B01A / 01216C01A
 01216C03-



All rights reserved.

Fiamma S.p.A. reserves the right to modify at any time, without notice, prices, materials, specifications and models or to cease production of any model.

AQUA 8 12V 7L **01216C01-**
AQUA 8 12V 10L **01216B01A**
AQUA 8 24V 7L **01216C01A**
AQUA 8 iSensor **01216C03-**

